



protect. teach. love.

Käyttöopas
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Betjeningsvejledning
Пособие по эксплуатации
Operating Guide

PDT45-14119

ssscat™ -spraypelote

ssscat™ avskräckningssprej

ssscat™ avskrekkende spray

ssscat™ sprayafskrækkelse

Отпугивающий спрей ssscat™

ssscat™ Spray Deterrent



Lue tämä opas kokonaan ennen kuin aloita
Läs hela handboken innan du använder apparaten
Læs hele bruksanvisningen før du starter
Læs hele denne vejledning før du går i gang
Перед началом эксплуатации полностью прочтите данное пособие
Please read this entire guide before beginning

В данном документе компании Radio Systems Corporation, Radio Systems PetSafe Europe Ltd., Radio Systems Australia Pty Ltd. и любые другие дочерние компании или бренды компании Radio Systems Corporation могут совокупно называться «Мы».

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

Описание предупредительных надписей и символов, использующихся в настоящем руководстве



Это символ предупреждения о необходимости соблюдения техники безопасности. Он предупреждает вас о существующей опасности травмы. Выполняйте все инструкции, следующие за этим символом, так как их нарушение может повлечь за собой травму или смерть.

⚠ ОСТОРОЖНО

Слово «**ОСТОРОЖНО**» указывает на риск возникновения опасной ситуации, которая, если ее не удастся избежать, может привести к смерти или причинению тяжкого вреда здоровью.

⚠ ВНИМАНИЕ

Надпись «**ВНИМАНИЕ**» в сочетании с символом предупреждения об опасности указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к причинению вреда здоровью легкой или средней тяжести.

ВНИМАНИЕ

Слово «**ВНИМАНИЕ**» без символа предостережения об опасности указывает на риск возникновения опасной ситуации, которая, если ее не удастся избежать, может привести к причинению легкого вреда здоровью или вреда здоровью средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО

Запрещается использовать на агрессивных питомцах. Не используйте данное изделие, если ваш питомец агрессивный или склонный к агрессивному поведению. Агрессивные питомцы могут причинить тяжелые травмы и даже смерть своему владельцу или другим людям. Если вы не уверены, подходит ли данное изделие для вашему питомцу, проконсультируйтесь с ветеринаром или сертифицированным дрессировщиком.

▲ ВНИМАНИЕ

Не подвергайте устройство воздействию холодных температур ниже 0 °C и жары выше 45 °C. Не оставляйте устройство под солнечными лучами. Запрещается оставлять устройство в машине, где оно может нагреться до 45 °C.

АЭРОЗОЛИ:

- Данное изделие необходимо хранить в недоступном для детей месте.
- Содержимое сменного баллона и детектора движения находится под давлением.
- Использовать только в хорошо проветриваемых помещениях. Использовать только по назначению.
- При нагревании может взорваться, не нагревать. Не подвергать воздействию температур выше 45 °C.
- Не сжигать. Не бросать в огонь, даже когда баллон пуст.
- Беречь от прямого попадания солнечных лучей.
- Не оставляйте аэрозольный баллон в машине, где температура может превысить 45 °C.
- Хранить в прохладном месте.
- Беречь от искр и огня. Не курить во время заправки ошейника.
- Не протыкать. Контакт жидкого пропеллента с кожей может вызвать обморожение.
- Не проглатывать. При несчастных случаях обращайтесь к врачу. При проглатывании немедленно обратиться за помощью в токсикологический центр.
- Только для использования в помещении.

Отпугивающий спрей можно применять только на здоровых животных. Прежде чем использовать отпугивающий спрей, рекомендуем вам показать питомца ветеринару, если он нездоров.

Отпугивающий спрей не является игрушкой. Данное изделие необходимо хранить в недоступном для детей месте. Используйте только по прямому назначению для отпугивания питомца.

FI

SV

NO

DA

RU

EN

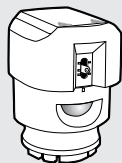
Благодарим за приобретение изделия торговой марки PetSafe®. Вы и ваш питомец, несомненно, заслуживаете дружбы, озаренной памятными моментами и взаимопониманием. Наша продукция и средства дрессировки способствуют улучшению отношений между питомцами и их владельцами. **Если у вас имеются вопросы о нашей продукции, посетите наш веб-сайт по адресу www.petsafe.net или обратитесь в наш Центр обслуживания клиентов. Список телефонных номеров Центра обслуживания клиентов можно найти на нашем веб-сайте www.petsafe.net.**

Чтобы использовать все преимущества гарантийного обслуживания, зарегистрируйте приобретенное изделие на сайте www.petsafe.net в течение 30 дней после покупки. Зарегистрировав изделие и сохранив кассовый чек о его покупке, вы получите полную гарантию на изделие, а в случае обращения в Центр обслуживания клиентов мы сможем помочь вам быстрее. И главное, мы никогда никому не передадим и не продадим ваши ценные персональные данные. С полной информацией о гарантийном обслуживании можно ознакомиться на нашем веб-сайте www.petsafe.net.

Оглавление

Компоненты	49
Характеристики	49
Принцип действия системы	50
Основные определения	50
ПОСОБИЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	51
Установка и замена батареи	51
Подготовка отпугивающего спрея	51
Проверка отпугивающего спрея	52
Выбор местоположения	52
Использование отпугивающего спрея	53
Уход и чистка	53
Вопросы и ответы	53
Поиск и устранение неполадок	54
Условия использования и ограничение ответственности	54
Утилизация батарей	55
Важные рекомендации по утилизации	55
Соответствие	56
Гарантийные обязательства	56

Компоненты



ssscat™

Определитель
движения



Баллон спрея без
запаха



Пособие по
эксплуатации

Характеристики

- Дрессировка кошек и собак в помещении
- Определение движения на расстоянии от 1 метра
- Регулируемое направление распыления (3 вертикальных позиции)
- Регулируемый датчик движения (5 горизонтальных позиций)
- Переключатель ВКЛЮЧЕНО (I) / ВЫКЛЮЧЕНО (O)
- 80-100 распылений между сменой баллонов
- Требуются 4 батареи AAA (в комплект не входят)

Предотвращает следующие действия вашего питомца:

- Проникновение в комнату
- Прыжки на мебель
- Прыжки на кухонные рабочие столы
- Рассыпание мусорных корзин

Принцип действия системы

Отпугивающий спрей PetSafe® ssscat™ фиксирует движения на расстоянии до 1 метра. При обнаружении вашего питомца отпугивающий спрей произведет быстрое безопасное разбрызгивание, которое отпугнет животное. Ваш питомец быстро научится избегать запретных территорий. Спрей безопасный и без запаха, однако является достаточным стимулом для удерживания вашего питомца от запрыгивания на кухонные рабочие столы, раскапывания мусорных корзин или доступа в запретные зоны. Эффективен для кошек и собак всех пород и размеров.

Основные определения

Определитель движения: отслеживает движения питомца и распыляет спрей.

Крышка батарейного отсека: предоставляет доступ к 4 батарейкам AAA (в комплект не входят).

Пульверизатор: распыляет спрей. Спрей распыляется примерно на 100 сантиметров от прибора.

Переключатель направления спрея: отрегулируйте угол наклона пульверизатора вверх или вниз.

Датчик движения: отслеживает движение вашего питомца - 5 регулируемых положений.

Переключатель ВКЛЮЧЕНО/ВЫКЛЮЧЕНО: включает и выключает прибор ВКЛЮЧЕНО (|) / ВЫКЛЮЧЕНО (O).

Зажимное кольцо: прочно прикрепляет детектор движения к баллону спрея.

Разъем для подсоединения баллона спрея: разъем для крепления баллона спрея.

Вид спереди



Вид сзади

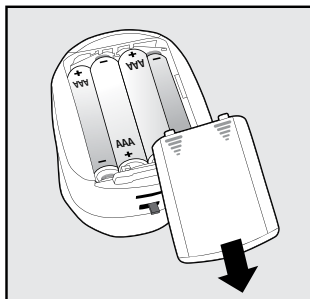


ПОСОБИЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ШАГ 1

Установка и замена батареи

- Для функционирования отпугивающего спрея требуется 4 батареи AAA (в комплект не входят).
- Крышка батарейного отсека находится сверху датчика движения. Сдвигайте крышку батарейного отсека, чтобы открыть ее.
- Вставьте 4 батарейки AAA как показано на рисунке.
- Установите крышку батарейного отсека, установив на место верхний край и защелкните нижний край крышки батарейного отсека.



Срок службы батареи

Срок службы батарей составляет в среднем 2-3 месяца и зависит от того, насколько часто активируется датчик движения. Для продления срока службы батареи, переключайте отпугивающий спрей в случае неиспользования, установив в позицию **ВЫКЛЮЧЕНО** (O).

ШАГ 2

Подготовка отпугивающего спрея

- Выключите детектор движения, нажав на кнопку **ВЫКЛЮЧЕНИЕ** (O).
- Разместите детектор движения наверху баллона со спреем, затем плотно прижмите. Детектор закрепится на баллоне со спреем. Затем сместите зажимное кольцо вниз, чтобы зафиксировать соединение в этой позиции.
- Отрегулируйте датчик движения, установив переключатель направления спрея в соответствии с желаемой зоной распыления.
- Для снятия детектора движения с баллончика со спреем Выключите детектор движения, нажав на кнопку **ВЫКЛЮЧЕНИЕ** (O), поднимите зажимное кольцо вверх и снимите детектор.

ШАГ 3

Проверка отпугивающего спрея

Убедитесь, что батареи установлены и детектор движения установлен в позицию ВКЛЮЧЕНО (|). Поместите вашу руку перед датчиком движения. Прибор определит ваше присутствие и сработает соответственно этому.

⚠ ВНИМАНИЕ

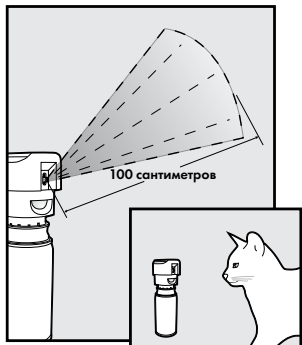
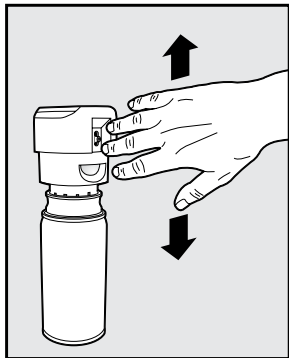
Не протыкайте и не сжигайте баллон для заправки. Не подвергайте воздействию высоких температур.

ШАГ 4

Выбор местоположения

1. Расположите отпугивающий спрей в зоне, которую должно избегать ваше животное, например, вход в помещение, кухонные рабочие столы, подоконники или в окружности мсорного ведра.
2. Перемещайте переключатель направления спрея вверх или вниз до установки в желаемую позицию.
3. Отрегулируйте датчик движения кручением влево или вправо, установив в одно из пяти положений.

Примечание: спрей распыляется примерно на 100 сантиметров от прибора. Рекомендуется устанавливать прибор на уровне либо ниже головы вашего питомца.



ШАГ 5

Использование отпугивающего спрея

- Поместите отпугивающий спрей в месте, которое должно избегать ваше домашнее животное (например, кухонный рабочий стол, зона возле комнатных растений и т.д.).
- Включите дутуктор движения, нажав на кнопку «выключено» (I); подождите несколько секунд, пока датчик движения стабилизируется.
- Спрей будет распыляться, когда датчик движения засечет движение вашего питомца.

Уход и чистка

Выключите отпугивающий спрей, нажав на кнопку ВЫКЛЮЧЕНИЕ (O). Используйте тряпку и слегка мыльную воду и протрите прибор, обращая внимание на очистку пульверизатора. Не допускайте полного погружения отпугивающего спрея в воду. Рекомендуется очищать прибор раз в два месяца для предотвращения засорения. Необходимость очистки зависит от частоты использования.

Вопросы и ответы

Будет ли отпугивающий спрей эффективным для моих собак и кошек?

Отпугивающий спрей безопасен и эффективен для кошек и собак всех пород и размеров.

Безопасен ли спрей для моих питомцев?

Спрей неприятен, но не вредит вашим питомцам.

FI

SV

NO

DA

RU

EN

Поиск и устранение неполадок

Отпугивающий спрей не распыляет.

- Убедитесь, что батареи правильно установлены.
- Замените батареи.
- Очистите пульверизатор.
- Замените баллон спрея без запаха.
- Убедитесь, что детектор движения плотно закреплен на баллоне спрея без запаха и зажимное кольцо находится в фиксирующей позиции.
- Если отпугивающий спрей все же не реагирует, обратитесь в Центр обслуживания клиентов.

На пульверизаторе имеются скопления вещества.

Осторожно очистите пульверизатор теплой мыльной тканью.

Условия использования и ограничение ответственности

1. Условия использования

Вы имеете право пользоваться данным Изделием только при условии принятия без изменений всех условий, положений и предупреждений, содержащихся в настоящем документе. Использование данного Изделия означает принятие вами этих условий, положений и предупреждений. Если вы не принимаете эти условия, положения и предупреждения, не используйте данное изделие и верните его в оригинальной упаковке за свой счет и на свой риск в соответствующий центр обслуживания клиентов, сопроводив доказательством совершения покупки, чтобы получить полное возмещение стоимости изделия.

2. Надлежащее использование

Данное изделие разработано для домашних животных, которым требуется дрессировка. Из-за характера или размеров и веса вашей собаки данное изделие может не подойти для нее (смотрите раздел «Принцип действия системы» данного Пособия по эксплуатации). Компания Radio Systems Corporation рекомендует воздержаться от использования изделия, если ваше домашнее животное агрессивно, и не принимает на себя ответственности за определение пригодности изделия в конкретных случаях. Если вы не уверены, подходит ли данное изделие для вашего животного, проконсультируйтесь с ветеринаром или сертифицированным дрессировщиком. Надлежащее использование изделия подразумевает, среди прочего, полное прочтение Пособия по эксплуатации изделия и ознакомление со всеми правилами техники безопасности.

3. Недопустимость незаконного и запрещенного использования

Данное изделие разработано только для применения на домашних животных. Это устройство для дрессировки домашних животных не предназначено для нанесения животному вреда, травмы или какого-либо провоцирования. Использование данного изделия не по прямому назначению может привести к нарушению федерального законодательства, законов штата (области) или местного законодательства.

4. Ограничение ответственности

Ни в каком случае компания Radio Systems Corporation или какие бы то ни было ее подразделения не несут ответственности за (i) какой бы то ни было не прямой, штрафной, побочный, фактический (определяемый особыми обстоятельствами) и косвенный ущерб и (или) (ii) какие бы то ни было ущерб или убытки, причиненные в результате ненадлежащего использования данного изделия или возникшие в связи с таким использованием. Покупатель изделия несет всю ответственность и весь риск, связанные с использованием Изделия, в максимально разрешенной законом степени.

5. Изменение «Сроков и Условий»

Компания Radio Systems Corporation сохраняет за собой право время от времени изменять условия, положения и предупреждения, описывающие использование данного изделия. Если подобные изменения доведены до вашего сведения до начала пользования изделием, они так же обязывают вас по закону, как все условия, положения и предупреждения, содержащиеся в настоящем документе.



Утилизация батарей

Во многих регионах отработавшие батареи подлежат отдельному сбору и утилизации, поэтому ознакомьтесь с правилами, действующими в регионе вашего пребывания. При истечении срока службы изделия, обратитесь, пожалуйста, в Центр обслуживания клиентов за инструкциями по надлежащей утилизации устройства. Не выбрасывайте устройство в контейнеры для коммунально-бытовых и городских отходов. Список номеров центров обслуживания клиентов можно найти на нашем веб-сайте www.petsafe.net.



Важные рекомендации по утилизации

Соблюдайте правила утилизации отработавшего электрического и электронного оборудования, действующие в вашей стране. Данное изделие подлежит переработке. Если оно вам больше не требуется, не выбрасывайте его в контейнер с обычными бытовыми отходами. Верните изделие по месту приобретения, чтобы производитель мог утилизировать его надлежащим образом. Если это невозможно, свяжитесь с нашим Центром обслуживания клиентов для получения дополнительной информации. Список телефонов Центров обслуживания клиентов можно найти на нашем сайте www.petsafe.net.

Соответствие



Данное Изделие соответствует требованиям директив по электромагнитной совместимости и низковольтным устройствам. Изменения и модификации изделия, не санкционированные компанией Radio Systems Corporation, могут нарушить директивы ЕС, повлечь лишение пользователя права на эксплуатацию данного Изделия, а также повлечь аннулирование гарантии. Декларацию соответствия см. на веб-сайте по адресу:
http://www.petsafe.net/customer-care/eu_docs.php

Гарантийные обязательства

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ТРИ ГОДА БЕЗ ПРАВА ПЕРЕДАЧИ

Производитель дает на данное Изделие ограниченную гарантию. Полные детали гарантии, распространяющейся на изделие, и ее условия можно найти на сайте www.petsafe.net и/или получить, связавшись с ближайшим центром обслуживания клиентов.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd, 2nd Floor, Elgee Building, Market Square Dundalk, Co. Louth, Ireland

PetSafe®-tuotteet on suunniteltu sinun ja lemmikkisi suhteen parantamiseksi. Lisätietoja laajasta tuotevalikoimastamme, johon sisältyvät hallintajärjestelmät, koulutusjärjestelmät, haukuneistolaitteet, lemmikin ovet, terveystuotteet ja hygienointituotteet, jätahuolto sekä lelu- ja aktivointituotteet, on saatavilla verkkosivustolta www.petsafe.net.

PetSafe® produkter är gjorda för att förbättra relationen mellan dig och ditt husdjur. Om du vill veta mer om vårt breda produktutbud, som omfattar begränsningssystem, dressyrssystem, skallbegränsare, husdjursdörrar, hälsa och välbefinnande, spillningshantering samt produkter för lekar och utmaningar kan du besöka www.petsafe.net.

PetSafe®-produktene er laget for å forsterke forholdet mellom deg og kjeledyret ditt. Hvis du vil lære mer om vårt omfattende produkttilbud, som inkluderer avgrensningssystemer, dressursystemer, bjeffekontroll, dyreluker, helse og velvære og leke- og utfordringsprodukter, kan du se www.petsafe.net.

PetSafe® produkterne er designet til at forbedre forholdet mellem dig og dit kæledyr. For at få mere at vide om vores omfattende produktsortiment, der inkluderer indhegningssystemer, træningssystemer, gøkontrol, kæledyrslemme, produkter til sundhed og velvære, affaldshåndtering samt leg og udfordring, er du velkommen til at besøge www.petsafe.net.

Продукция PetSafe® создается, чтобы улучшить ваши взаимоотношения с домашним животным. Дополнительные сведения о нашем обширном ассортименте продукции, такой как электронные изгороди, системы дрессировки, системы контроля лая, дверцы для домашних животных, продукты для поддержания здоровья и ухода за домашними животными, продукты для уборки фекалий, а также игрушки и развивающие игры для животных, см. на веб-сайте www.petsafe.net.

PetSafe® products are designed to enhance the relationship between you and your pet. To learn more about our extensive product range which includes Containment Systems, Training Systems, Bark Control, Pet Doors, Health & Wellness, Waste Management and Play & Challenge products, please visit www.petsafe.net.

Radio Systems Corporation
10427 PetSafe Way
Knoxville, TN 37932
(865) 777-5404

Radio Systems PetSafe Europe Ltd.
2nd Floor, Elgee Building, Market Square
Dundalk, Co. Louth, Ireland
+353 (0) 76 829 0427

www.petsafe.net

400-1952-46

©2015 Radio Systems Corporation

PDT45-14119

